



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 28/11
Люксембург, 31 март 2011 г.

Решение по дело C-407/09
Комисия/Гърция

**Гърция е осъдена да заплати еднократно сумата от 3 милиона EUR за
закъснение в транспонирането на директивата относно обезщетението на
жертвите на престъпления**

*Мерките, насочени към улесняване на обезщетяването, допринасят за
осъществяването на свободното движение на лица и за защитата на физическата
неприкосновеност на гражданите на Съюза, които отиват от една държава членка в
друга*

Директивата относно обезщетението на жертвите на престъпления¹ има за цел да установи система на сътрудничество, насочена към улесняване на достъпа на жертвите на престъпления до обезщетения при трансгранични положения. Тя се основава на практиката на Съда, който в миналото вече е постановил², че когато правото на Общността гарантира на едно физическо лице свободата да отиде в друга държава членка, защитата на физическата неприкосновеност на това лице в тази държава членка, наравно с тази на нейните граждани и пребиваващите там лица, е логично следствие от тази свобода на придвижване. Директивата е трябвало да бъде транспонирана най-късно до 1 юли 2005 г.

Комисията предявява пред Съда първи иск за установяване на неизпълнение на задължение срещу Гърция за нетранспонирането на тази директива в определения срок. С първо решение, постановено през 2007 г.³, Съдът установява, че Гърция не е приела в определения срок законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с директивата.

През м. октомври 2009 г., след като установява, че Гърция все още не е изпълнила съдебното решение от 2007 г., Комисията предявява настоящия втори иск за установяване на неизпълнение на задължения. Тя иска от Съда да осъди Гърция да заплати периодична имуществена санкция от 72 532,80 EUR за всеки ден забава (считано от деня, в който ще бъде постановено решението по настоящото дело и до деня на изпълнението на решението от 2007 г.) и еднократно, сумата от 10 512 EUR за всеки ден забава, за периода между постановяването на първото съдебно решение и на решението по настоящото дело или евентуалното приемане на мерките за изпълнение, ако това стане по-рано.

На 18 декември 2009 г., Гърция обнародва закон⁴, който гарантира, според тази държава и според Комисията, цялостното изпълнение на съдебното решение от 2007 г. Вследствие на това Комисията се отказва от искането за определяне на периодична имуществена санкция.

В постановеното днес решение Съдът припомня най-напред, че налагането на еднократно платима сума се основава на преценката на последствията за частните и публичните интереси от неизпълнението на задълженията на държавата членка и това особено в случаите, в които неизпълнението е продължавало за дълъг период след постановяването

¹ Директива 2004/80/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно обезщетението на жертвите на престъпления (ОВ L 261, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 31).

² Решение по дело Cowan от 2 февруари 1989 г., 186/87.

³ Решение от 18 юли 2007 г. по дело Комисия/Гърция (C-26/07).

⁴ Закон 3811/2009 (FEK A' 231/18.12.2009).

на първото съдебно решение. Макар и Договорът⁵ да не уточнява в какъв срок трябва да бъде изпълнено едно съдебно решение, безспорно е все пак, че привеждането му в изпълнение трябва да започне веднага и да приключи във възможно най-кратък срок.

С оглед на произнасянето по искането за налагане на еднократно платима сума, Съдът припомня, че той следва да вземе предвид всички обстоятелства, свързани с твърдяното неизпълнение на задължения, и по-конкретно поведението на държавата членка, продължителността и тежестта на нарушението.

Така той установява, че гръцките власти са отговорили със значително закъснение, както на официалното предупредително писмо, така и на мотивираното становище, и че продължителността от 29 месеца на нарушението — от датата на произнасяне на първото съдебно решение до датата на обнародването на закона, с който националното законодателство е приведено в съответствие с посоченото решение — е значителна. Той припомня, че трудностите от вътрешен характер, на които се позовава Гърция — и по-конкретно свързаните със законодателната процедура и с провеждането на предсрочни избори, не могат да се приемат.

По-нататък Съдът изтъква тежестта на неизпълнението на задълженията, доколкото то е накърнило упражняването на една основна свобода, а именно на свободното движение на лица в единното пространство на свобода, сигурност и правосъдие. В духа на самата директива защитата на физическата неприкосновеност на гражданин на Съюза, който отива от една държава членка в друга, е следствие от правото на свободно движение на лицата и мерките, които имат за цел да улеснят обезщетяването на жертвите на престъпления, предвидени в Директивата, допринасят за реализирането на тази свобода.

Съдът установява, от една страна, че Гърция е преустановила твърдяното неизпълнение на задължения. От друга страна, Съдът се съобразява с платежоспособността на тази държава членка, така както тази платежоспособност произтича от последната икономическа информация, предоставена на неговата преценка.

Въз основа на тези съображения Съдът осъжда Гърция да заплати еднократно сумата от три милиона EUR⁶ по сметка „Собствени ресурси на Европейския съюз“ на Комисията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Искът за установяване на неизпълнение на задължения, насочен срещу държава членка, която не е изпълнила задълженията си, произтичащи от правото на Съюза, може да бъде предявен от Комисията или от друга държава членка. Ако Съдът установи неизпълнението, съответната държава членка трябва да се съобрази с решението във възможно най-кратък срок. Когато Комисията прецени, че държавата членка не се е съобщила със съдебното решение, тя може да предяви нов иск, като поиска налагане на имуществени санкции. В случай обаче, че Комисията не е уведомена за мерките по транспониране на дадена директива, по нейно предложение от Съда могат да бъдат наложени санкции на етапа на първото съдебно решение.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708

Кадри от обявяването на решението са достъпни на [„Europe by Satellite“](#) ☎ (+32) 2 2964106

⁵ Член 228 ЕО, понастоящем член 260 ДФЕС.

⁶ Като се има пред вид продължителността на неизпълнението от 29 месеца или 870 дни (между м. юли 2007 г., датата на първото съдебно решение, и м. декември 2009 г., датата на транспониране на директивата във вътрешния правен ред), и въз основа на първоначално предлаганата от Комисията сума, Гърция щеше да трябва да внесе в бюджета на Съюза сума в размер на около 9,15 милиона EUR.